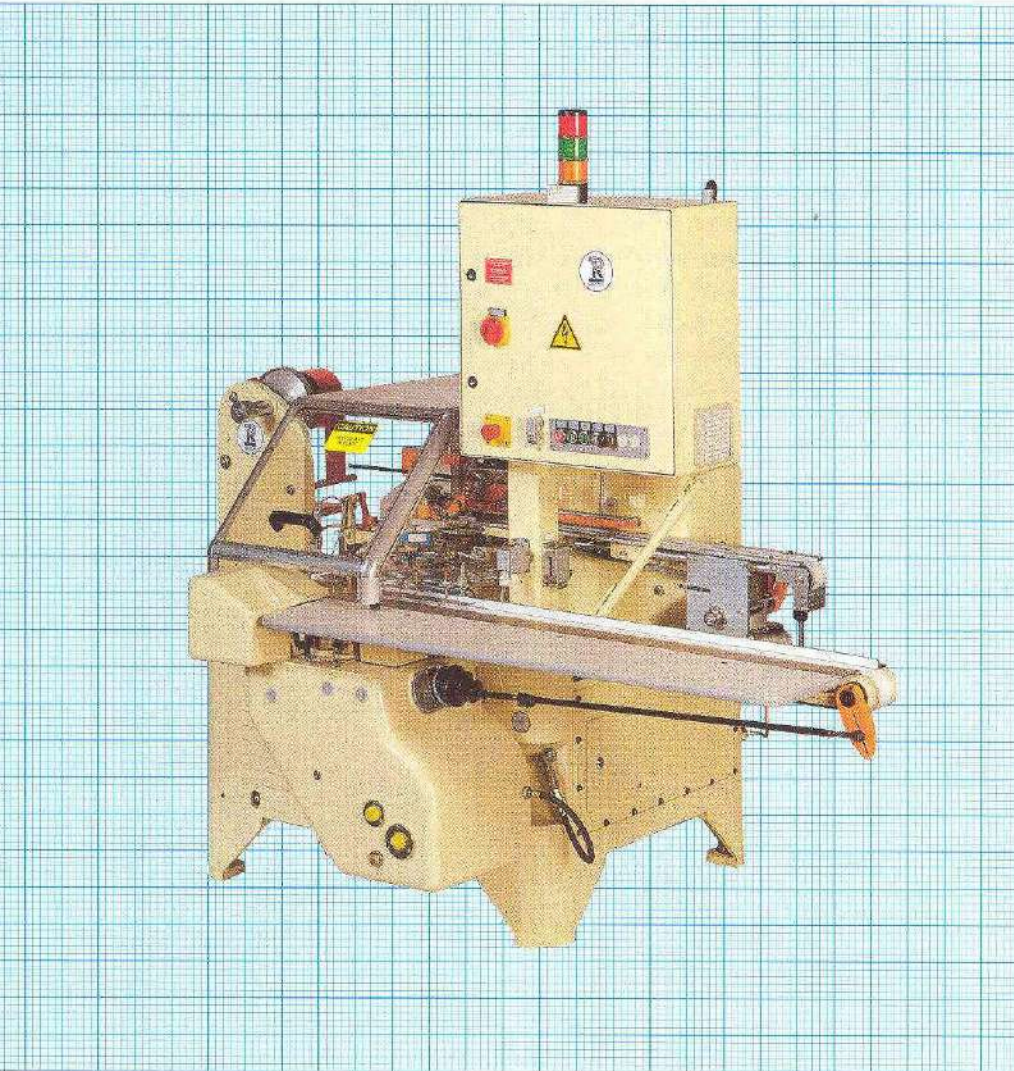


Verpackungsmaschine RASCH RK & RK II

Wrapping Machine RASCH RK & RK II

Machine A Enveloppeur RASCH RK & RK II



RASCH
MASCHINEN



Verpackungsmaschine RASCH RK und RK II

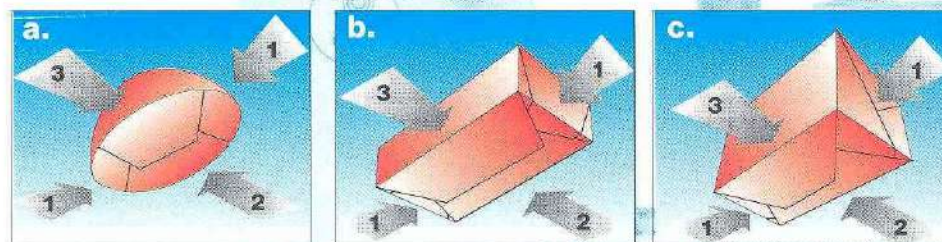
Die Leistung

Die RASCH RK ist eine Verpackungsmaschine, die speziell zur Wickelung von kleinen Form- oder überzogenen Schokolade-Artikeln in Bodenfaltung entwickelt wurde. Die Maschine kann für Produkte der folgenden Größen eingerichtet werden:

- 15-50 mm Länge
- 15-40 mm Breite
- 5-30 mm Höhe
- 15-40 mm Durchmesser.

Und diese Wicklungsarten sind bei der RASCH RK möglich:

- a. Bodenfaltung mit Pinselmatrize
- b. Bodenfaltung flacher Faltkasten
- c. Bodenfaltung hoher Faltkasten



Bei der Verwendung einer Heißsiegelstation (Sonderzubehör) können die unter b. und c. gewickelten Schokolade-Artikel auch in heißsiegelfähigen Folien und Kunststoffen verpackt werden. Dabei kann eine separate Folie untergelegt werden. Hierzu wird die Maschine mit einer doppelten Folienabwicklung ausgerüstet.

In einer Spezialausführung ist auch die Verpackung runder Produkte bis zu einer Höhe von 40 mm möglich.

Die Rasch RK II eignet sich ausschließlich zum Verpacken runder Produkte mit flachem Boden von 15-40 mm Durchmesser.

The RASCH RK and RK II

Wrapping Machine

The Performance

The RASCH RK is a wrapping machine which has been specifically developed for wrapping small-sized, moulded and covered chocolate articles with a bottom folding. The machine can be adjusted to process products of the following sizes:

- Length: 15-50 mm*
- Width: 15-40 mm*
- Height: 5-30 mm*
- Diameter: 15-40 mm*

Machine à envelopper

RASCH RK et RK II

La puissance

La RASCH RK est une machine spécialement conçue pour envelopper des objets de petite forme ou enrobés de chocolat dans un fond strié. La machine peut être réglée pour des produits de dimensions suivantes:

- Longueur: 15 à 50 mm
- Largeur: 15 à 40 mm
- Hauteur: 5 à 30 mm
- Diamètre: 15 à 40 mm

Les types d'emballages suivants sont possibles sur la RASCH RK:

These following types of wrapping are also possible with the RASCH RK

- a. Bottom folding with brush matrix*
- b. Bottom folding flat folding box*
- c. Bottom folding high folding box*

When a hot-sealing station (special accessory) is used the chocolate articles wrapped under b. and c. can be also packaged in plastics and heat-sealable foil. If a separate foil is to be inserted underneath, the machine must be equipped with a double-foil wrapper.

A special version also allows the wrapping of round products up to a height of 40 mm.

The RASCH RK II is suitable exclusively for the wrapping of round items with a flat bottom of 15-40 mm diameter.



- a. Fond strié avec matrize
- b. Fond strié à bords plate
- c. Fond strié à bords haute

En utilisant une station de soudure à chaud (accessoire spécial), il est possible de mettre les articles en chocolat enveloppés sous b. et c. sous un film ou du plastique thermoscellable. Il est aussi possible de placer en dessous un film séparé. A cet effet, la machine sera équipée d'un double système d'emballage. Dans une version spéciale, il est également possible d'emballer des produits ronds d'une hauteur jusqu'à 40 mm.

Die Konstruktion

Die RK verfügt über einen Einzelantrieb, stufenlose Drehzahlregelung und wartungsfreie Lager. Die Produktabtastung erfolgt berührungslos durch eine Lichtschranke. Für den reibungslosen Produktionsablauf ist die Druckbildsteuerung durch eine Druckbildüberwachung ergänzt.

Auf Wunsch kann die Maschine mit einem automatischen Rollenwechsler, Heißsiegelstation, Haftetikettierer und/oder Heißpräegerät ausgestattet werden. Die Zuführung der Schokolade-Artikel erfolgt über eine Bandzuführung oder über eine Sortiervorrichtung Type SV.

Bei Verwendung einer Sortiervorrichtung werden die Produkte aus einem ungeordneten Warenvorrat ausgerichtet, vereinzelt und der Maschine zugeführt. Voraussetzung ist allerdings, daß sie von ihrer Form her dazu geeignet sind.

The Construction

The RK has been equipped with an independent drive and maintenance-free bearings. The products are scanned contact-free by a photoelectric beam. For trouble-free running of the production line the programmable controller is supplemented by a monitoring system. On request the machine can be equipped with an automatic splicing device, an adhesive labelling apparatus or heat-embossing apparatus. The chocolate items are fed to the machine via a belt or from a sorting device, Type SV. The sorting device allows the products to be taken from unsorted stock, separated and fed to the machine, providing that the articles are suitably shaped.

La RASCH RK II convient exclusivement à l'emballage de produits ronds à fond plat de 25 à 40 mm de diamètre.

La construction

La RASCH RK dispose de son propre entraînement, d'une régulation en continu de la vitesse de rotation et de paliers sans entretien. Le palpago des produits se fait sans contact par une cellule photo-électrique. Pour obtenir une production sans problèmes, la commande des illustrations est complétée d'un système de surveillance des illustrations.

Sur demande, il est possible d'équiper la machine d'un échangeur automatique de roulettes, d'une station à sceller à chaud, d'un système à coller les étiquettes et/ou d'un appareil de gaufrage à chaud. Le chargement des articles en chocolat se fait par une bande ou par un dispositif de triage de type SV. En utilisant un dispositif des triage, les produits en vrac sont rangés, séparés et introduits dans la machine. Cependant il faut pour ceci que leur forme soit adaptée à ce processus.





Technical Data:

Leistung: 85- 200 Artikel pro Minute
 85 Stk. 200 Artikel pro Minute

Packmaß: 1950 x 1800 mm
 1800 x 1750 mm

Verpackungsmaterial: Aluminium, kunststoff Folie,
 feuchtigkeitstabile Folie und Kunststoff.

Gewicht: ca. 1000 kg

Packmaßhöhe: 40-120 mm, Schnittlänge: 40-120 mm
 Behälterdurchmesser: bis 200 mm
 Hüftendurchmesser: 35-70 mm
 Gewicht: bis max. 12 kg
 Power: 0,55 kW

Bedienung: 1 Person

Maß- und Leistungsangaben vorbehalten.

Technical Data:

Performance: 85- 200 items per minute
 85 Stk. 200 items per minute

Dimensions: 1950 mm x 1800 mm
 Weight: 1000 mm

Shipping material: Aluminium, plastic foil,
 heat-stable foil and plastic

Weight: ca. 1000 kg

Max. of packaged items: 40-120 mm, length of cut: 40-120 mm

Capacity: one person

Diameter of jar : up to 200 mm
 Diameter of neck : 35-70 mm
 Weight: up to 12 kg max
 Power: 0,55 kw

Dimensions and specifications subject to change without notice.

Données Techniques:

Production: 85- 200 articles à la minute
 85 Stk. 200 articles à la minute

Emballage: 1950 mm x 1800 mm
 Hauteur: 1750 mm

Matière d'emballage: aluminium, film plastique, film à stable
 à chaud et plastique

Poids: environ 1000 kg

Hauteur maximale d'emballage:
 40-120 mm, longueur de coupe 40-120 mm

Manipulation: 1 personne

Diamètre de bocal: jusqu'à 200 mm
 Diamètre goulotte: 35-70 mm
 Poids: jusqu'à max 12 kg
 Consommation: 0,55 kw

Tous nos produits et dimensions sont réservés à destination de nos clients.